



Protokoll Bürgerrat Deitingen

33. Sitzung der Amtsperiode 2013 – 2017

27. April 2016, 19.45 Uhr, Forsthaus

Vorsitz: Schläfli-Kocher Urs, Bürgerpräsident

Protokoll: Galli Regula, Bürgerschreiberin

Anwesend: Kofmel Gerold, Finanzverwalter

CVP Bader Adrian
Gobet-Hochuli Philippe
Juchli-Kiefer Christoph
Zuber-Stuber Irène*

FDP Kofmel-Jäggi Martin
Kofmel-Linder Jörg
Baumgartner-Hubler Karin*

Entschuldigt: CVP Kofmel-Sieber Heidi
FDP Schreier-Marti Markus

* Ersatzmitglieder

Gäste

zu Traktandum 2: Kühnel Ivan

ab Traktandum 3: Bader Yvonne, Flury Christian, Moser Stephan

Traktanden

1. Vereidigung Baumgartner Karin, Ersatzmitglied FDP
2. Einbürgerungsgespräch Kühnel Ivan, 16.12.1954
- Beschluss z.Hd. Gemeindeversammlung
3. Protokoll der BR-Sitzung Nr. 32 vom 23.03.2016
4. Pendenzen
5. Korrespondenzen
6. Rechnungen
7. Jahresrechnung 2015
- Genehmigung z.Hd. Gemeindeversammlung
8. Rechtsetzendes Reglement Kiesgrube
9. Gemeindeversammlung vom 31.05.2016
- Traktanden
10. Pfadi Köniz: Gesuch Sommerlager im Wald
11. Grube
12. Forst
13. Beteiligungen Bürgergemeinde
14. Verschiedenes

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Vereidigung Baumgartner Karin, Ersatzmitglied FDP	298
2. Einbürgerungsgesuch Kühnel Ivan, 16.12.1954	298
3. Protokoll der BR-Sitzung Nr. 32 vom 23.03.2016	298
4. Pendenzen	299
5. Korrespondenzen	
5.1 Div. Korrespondenzen	299
5.2 Erleichterte Einbürgerung	299
5.3 Entlassung aus Bürgerrecht	299
5.4 Bestätigungsbericht der RPK zur Jahresrechnung 2015	299
5.5 Wahlkalender 2017	299
5.6 Alters- und Pflegeheim Lohn-Ammannsegg – Delegiertenversammlung	299
5.7 BWSO – Bürgergemeinde Etziken stellt sich vor	300
6. Rechnungen	300
7. Jahresrechnung 2015	300
8. Rechtsetzendes Reglement Kiesgrube	301
9. Gemeindeversammlung vom 31.05.2016	301
10. Pfadi Köniz: Gesuch Sommerlager im Wald	301
11. Grube	302
12. Forst	302
13. Beteiligungen Bürgergemeinde	
13.1 Dorfzentrum Deitingen AG	303
13.2 Forstbetrieb Wasseramt AG	303
14. Verschiedenes	
14.1 Seniorenfahrt 2016	303
14.2 GV Schweiz. Verband der Bürgergemeinden und Korporationen 2017	303
14.3 Arbeitsgruppe Asyl	303
14.4 Archivkommission – Bring- und Holtag	303
14.5 Bulletin EG / BG	303
15. Aufträge / Pendenzen	304
16. Termine / Abwesenheiten	304

Schläfli Urs begrüsst die Anwesenden. Einen speziellen Gruss geht an Baumgartner Karin, welche heute als Ersatzmitglied der FDP vereidigt wird.

1. Vereidigung Baumgartner Karin, Ersatzmitglied FDP

GP Schläfli verliest § 320 des Strafgesetzbuches (Amtsgeheimnis) und bittet um Kenntnisnahme:

1. Wer ein Geheimnis offenbart, das ihm in seiner Eigenschaft als Mitglied einer Behörde oder als Beamter anvertraut worden ist, oder das er in seiner amtlichen oder dienstlichen Stellung wahrgenommen hat, wird mit Gefängnis oder mit Busse bestraft. Die Verletzung des Amtsgeheimnisses ist auch nach Beendigung des amtlichen oder dienstlichen Verhältnisses strafbar.
2. Der Täter ist nicht strafbar, wenn er das Geheimnis mit schriftlicher Einwilligung seiner vorgesetzten Behörde geoffenbart hat.

Anschliessend verliest GP Schläfli die Eidesformel:

„Ich gelobe, Verfassung und Gesetze zu beachten, meine Amtspflichten nach bestem Wissen und Gewissen zu erfüllen, alles zu tun, was das Wohl unseres Staatswesens fördert und alles zu unterlassen, was ihm schadet.“

Baumgartner Karin bestätigt mit „Ich gelobe“ den Eid.

2. Einbürgerungsgespräch Kühnel Ivan, 1954

GP Schläfli begrüsst Herrn Kühnel.

Kühnel Ivan, 16.12.1954, geboren und heimatberechtigt in der Tschechoslowakei, hat im 2015 sein Einbürgerungsgesuch eingereicht. Er ist 1969 mit seinen Eltern als Flüchtling in die Schweiz eingereist und lebt seit 1993 in Deitingen. Herr Kühnel hat Geographie und Meteorologie studiert. Er ist als Senior Scientist (Klimaforscher) für eine amerikanische Firma in Paris und Deitingen tätig. Da er die meiste Zeit seines Lebens in der Schweiz verbracht hat, möchte er sich einbürgern lassen.

Durch das Oberamt wurde der Erhebungsbericht erstellt und das Amt für Gemeinden, Zivilstand und Bürgerrecht, hat die Vorprüfung durchgeführt. Nach dem positiven Entscheid der kantonalen Ämter kann nun durch die Bürgergemeinde das Bürgerrecht zugesichert werden.

Kühnel Ivan verlässt für die Beratung und Abstimmung das Sitzungszimmer.

Antrag Antrag an die Gemeindeversammlung vom 31. Mai 2016, Kühnel Ivan,
GP Schläfli: geboren am 16.12.1954, heimatberechtigt in der Tschechoslowakei,
in das hiesige Bürgerrecht aufzunehmen.

Abstimmung: Der Bürgerrat stimmt dem Antrag einstimmig zu.

Kühnel Ivan wird über den positiven Beschluss des Bürgerrates orientiert. Er bedankt sich und verlässt die Sitzung.

GP Schläfli begrüsst die drei Gäste. Die Traktandenliste wird einstimmig genehmigt.

3. Protokoll der BR-Sitzung Nr. 32 vom 23. März 2016

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt und verdankt.

4. Pendenzen

GP Schläfli hat die Verantwortlichen des Panathlon Club Solothurn orientiert, dass ihr Gesuch Ende Jahr bei unseren Vergabungen erneut behandelt wird.

Dorfplatzgestaltung:

Eberhard Bruno und Schläfli Urs schlagen einen Vierer-Ausschuss vor: Beide Gemeindepräsidenten und je ein Ratsmitglied. Die Räte sind damit einverstanden.

Kofmel Martin interessiert, ob man den Dorfplatz überhaupt umgestalten will. An der gemeinsamen Sitzung mit dem Einwohnergemeinderat hat man sich nicht klar geäußert. GP Schläfli ist der Meinung, dass man zuerst mit einem Fachmann über die Möglichkeiten diskutieren soll und anschliessend beide Räte und der Verwaltungsrat der DZD AG darüber beschliessen können. Gobet Philippe interessiert, wer die Kosten für die Planung übernimmt, was gemäss GP Schläfli noch offen ist.

Baumgartner Karin stellt sich als Mitglied in den Ausschuss zur Verfügung. Der Rat ist damit einverstanden.

Die offenen Pendenzen sind auf der letzten Seite aufgeführt.

5. Korrespondenzen

5.1 Div. Korrespondenzen

- Raiffeisenbank Wasseramt Mitte: Einladung zur Generalversammlung vom 21. Mai 2016
- Schreinerei Gebr. Frei AG Deitingen: Einladung zum Tag der offenen Türe am 21. Mai 2015 anl. 60-jährigem Jubiläum
- Jubla Deitingen: Dankeskarte + Merci-Schokolade: Für Spende von Fr. 8'000.00 an Küchenzelt
Zudem Vororientierung, dass am 3.9.2016 ein Anlass zum 25-jährigen Jubiläum stattfindet.
- Museum Wasseramt, Turm in Halten: Flyer zu Wechselausstellung „Musik aus dem Grammophon“

5.2 Erleichterte Einbürgerung

Das Staatssekretariat für Migration teilt mit, dass Ravasio Nathalie Francesca, geb. 1982, Bundesrepublik Deutschland, whft. in Deitingen, erleichtert eingebürgert wurde. Der Bürgerrat hat dazu keine Einwände.

5.3 Entlassung aus Bürgerrecht

Das Amt für Gemeinden Solothurn, Zivilstand und Bürgerrecht, teilt mit, dass Felber-Fankhauser Margret, geb. 1967, von Trub BE, Egerkingen SO und Deitingen SO, whft. in 3153 Rüscheegg, das Gesuch um Entlassung aus dem Bürgerrecht Deitingen stellt. Der Bürgerrat hat dazu keine Einwände.

5.4 Bestätigungsbericht der RPK zur Jahresrechnung 2015

Unsere RPK hat die Jahresrechnung 2015 am 2. April 2016 geprüft und stellt uns den Bestätigungsbericht zu. Sie beantragen der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung zu genehmigen.

5.5 Wahlkalender 2017

Wir erhalten den Regierungsratsbeschluss vom 22. März 2016, dass die Gemeinderats-Erneuerungswahlen der Einwohner-, Bürger- und Kirchgemeinden am Sonntag, 21. Mai 2017 stattfinden. Die Beamtenwahlen (falls Urnenwahlen) finden am Sonntag, 2. Juli 2017 statt.

5.6 Alters- und Pflegeheim Lohn-Ammannsegg – Delegiertenversammlung

Am Montag 30. Mai 2016, 19.30 Uhr, findet die DV vom Zweckverband wasserämt. Bürgergemeinden statt.

➤ Teilnehmer: Bader Adrian, Schläfli Urs, Gobet Philippe, Baumgartner Karin

5.7 BWSO – Bürgergemeinde Etziken stellt sich vor

Am Mittwoch, 8. Juni 2016, ab 18.45 Uhr, findet der Anlass „Bürgergemeinde Etziken stellt sich vor“ statt.

- Teilnehmer: Schläfli Urs, Kofmel Heidi, Juchli Christoph, Zuber Irene
- BS Galli: Anmeldung vornehmen

6. Rechnungen

Die im Anhang aufgeführten Rechnungen (Fr. 51'874.55) werden durch einstimmigen Beschluss des Bürgerrates zur Zahlung angewiesen.

FV Kofmel orientiert, dass das Konto für die Generalabonnemente bei der Raiffeisenbank Deitingen saldiert und der Saldo auf das Konto-Korrent-Konto überwiesen wurde. Die Einwohnergemeinde wird künftig unser Guthaben vierteljährlich auf dieses Konto überwiesen

Weihnachtsbäume setzen:

Am Samstag, 2. April 2016 haben 11 Personen vom Turnverein Deitingen (Freitag-Fitness-Gruppe) Weihnachtsbäume gesetzt. Dauer 2 Stunden.

Es wird einstimmig beschlossen, einen Betrag von Fr. 440.00 (Fr. 20.00 pro Person und Stunde) auszuzahlen.

7. Jahresrechnung 2015

- Genehmigung z.Hd. der Gemeindeversammlung vom 31. Mai 2016:

Die Rechnungsprüfungskommission hat die Rechnung 2015 kontrolliert und beantragt z.Hd. der Gemeindeversammlung die Genehmigung.

- Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

Allgemeine Verwaltung		Aufwand	Ertrag
Bürgerrechnung	Fr.	342'840.60	90'444.15
Allmendrechnung	Fr.	57'630.80	46'501.55
Kiesrechnung	Fr.	846'704.15	2'199'308.65
Archivkommission	Fr.	10'633.15	
Zusätzl. Abschreibungen	Fr.	0.00	
Vorfinanzierungen	Fr.	200'000.00	
Ertragsüberschuss Bürgerrechnung	Fr.	878'445.65	
	Fr.	2'336'254.35	2'336'254.35

Volkswirtschaft		Aufwand	Ertrag
Forstrechnung Spezialfinanzierung	Fr.	241'124.90	236'990.45
Aufwandüberschuss Forstrechnung	Fr.		4'134.45
	Fr.	241'124.90	241'124.90

Bilanz		Aktiven	Passiven
Flüssige Mittel	Fr.	1'142'292.58	
Guthaben	Fr.	718'963.55	
Anlagen/Grundstücke	Fr.	6'106'727.24	
Transitorische Aktiven	Fr.	12'467.30	
Hochbauten/Wald/Maschinen	Fr.	691'604.00	
Darlehen u. Beteiligungen	Fr.	3'568'601.00	
Laufende Verpflichtungen	Fr.		143'461.00
Verpflichtungen Sonderrechnung	Fr.		20'000.00
Transitorische Passiven	Fr.		0.00
Forstreserve	Fr.		85'276.57
Vorfinanzierung / Rücklagen	Fr.		6'614'651.95
Eigenkapital	Fr.		5'377'266.15
	Fr.	12'240'655.67	12'240'655.67

Nachtragskredite			
Konto	Bezeichnung		
029.362.01	Beitrag Schullager	Fr.	6'500.00
060.314.01	Feldwege EWG	Fr.	4'646.15
087.300.00	Besoldungen Behörden	Fr.	6'307.00
087.311.00	Anschaff. Mobilien / Werkzeuge	Fr.	6'035.20
087.318.02	Arbeiten durch Dritte	Fr.	106'991.85
087.318.04	Fachtechn. Begleitung	Fr.	2'923.80
087.361.00	Rodungsabgaben	Fr.	13'245.00

GP Schläfli dankt allen Räten für die gute Mitarbeit, welche zum Gelingen des erfolgreichen Geschäftsjahres beigetragen hat.

Abstimmung: Der BR genehmigt die Nachtragskredite 2015 und die Jahresrechnung 2015 z.Hd. der Gemeindeversammlung vom 31. Mai 2016 einstimmig.

8. Rechtsetzendes Reglement Kiesgrube

GP Schläfli und FV Kofmel haben beim Amt für Gemeinden vorgesprochen. Die Vorschläge vom AGEM werden besprochen. Es wird beschlossen, dass die Überarbeitung des Reglements zurückgestellt wird, bis weitere Abklärungen im Zusammenhang mit dem Eigenkapital und den Auswirkungen auf den Finanzausgleich getätigt sind.

9. Gemeindeversammlung vom 31. Mai 2016

Folgende Traktanden werden für die kommende Gemeindeversammlung genehmigt:

1. Einbürgerungsgesuch Kühnel Ivan, 1954
2. Jahresrechnung 2015
3. Ehrungen
4. Mitteilungen
5. Verschiedenes

10. Pfadi Köniz – Gesuch Sommerlager im Wald

Die Pfadi St. Josef aus Köniz bei Bern stellt uns ihr Gesuch um Durchführung eines Sommerlagers vom 2.7. – 15.7.2016 im Bürgerwald zu. 35 Personen werden daran teilnehmen. GP Schläfli nahm mit den Verantwortlichen bereits Kontakt auf, um ihre Wünsche und Ideen zu erfahren.

Die Suche nach einem geeigneten Platz ist offenbar immer wie schwieriger. Viele Grundeigentümer wollen ihr Land nicht zur Verfügung stellen. Die Verantwortlichen der Pfadi St. Josef sehen einen idealen Platz östlich der Grube. Die Grubenkommission hat wegen der Nähe zur Grube Bedenken. Zudem startet das Lager am letzten Durchführungs-Wochenende des kantonalen Schützenfestes. Man ist sich jedoch einig, dass man nicht immer alles verbieten soll. Auch die Jubla Deitingen ist dankbar, wenn sie ein Areal für ihre Lager zur Verfügung gestellt erhält.

Abstimmung: Der Rat genehmigt das Sommerlager der Pfadi St. Josef aus Köniz b. Bern vom 2.7. – 15.7.2016 in unserem Wald mit folgenden Auflagen:

- Bei Gewitter / Sturm muss eine sichere Unterkunft gewährleistet sei.
- Die Kiesgrube Mühlerain ist Sperrgebiet.
- Distanz vom Zeltlager bis Grubenrand mind. 200 m
- Kantonal-schützenfest vom 1.-3. Juli 2016: Die Absperungen sind strikte einzuhalten.
- Für allfällige Personen- oder Sachschäden übernimmt die BG Deitingen keine Haftung.
- Die BG stellt das Areal unentgeltlich zur Verfügung.

➤ GP Schläfli: Orientierung Pfadi Köniz

11. Grube

Das Protokoll Nr. 39 der Grubenkommission wurde den Räten zugestellt.

Auszug daraus und Orientierung durch Bader Adrian und Kofmel Jörg:

- Risikoanalyse: In einem ersten Schritt werden verschiedene Risikofelder zusammengetragen, welche in einem zweiten Schritt in Bezug auf die Wirkung bei Eintritt bewertet und klassiert werden.
- Inspektion FSKB vom 1. Juni 2016. GP Schläfli und BR Schreier werden daran teilnehmen.
- Unterflurwaage: Die Nach-/Umrüstung der Terminals ist auf 26./27. Mai geplant.
- AdBlue-Tank: Für den neuen Radlader, welcher mit AdBlue, d.h. einer wässrigen Harnstofflösung, betrieben wird, bedingt es einen entsprechenden Tank. Die Kosten für die Anschaffung eines Tanks inkl. Pumpe und Erstfüllung belaufen sich gemäss Abklärungen von Beat Flury auf rund Fr. 1'000.00. Eine Tankfüllung kostet ca. Fr. 400.00. Pro Jahr sind ca. 2 Tankfüllungen nötig. Die Grubenkommission hat die Anschaffung eines Tanks im Rahmen des bewilligten Budgets bei der Landi Solothurn beschlossen.
- Neophyten-Bekämpfung: Am 20. April 2016 hat die Frühjahres-Besichtigung mit dem FSKB stattgefunden. Der Pflegeumfang 2016 wird gegenüber dem Vorjahr reduziert und sieht lediglich einen Einsatz einer Arbeitsgruppe im Mai 2016 vor.

12. Forst

Der Forstbericht Nr. 3 des Forstverantwortlichen wurde den Räten zugestellt.

Auszug daraus sowie Orientierung durch Kofmel Martin:

- Die Lichtanlage beim Waldhaus ist repariert.
- Eine grosse und mehrere kleine Maitannen wurden abgegeben. Die grosse Tanne wird wie bis anhin gratis abgegeben, für die kleinen müssen die Jahrgänger Fr. 5.00 pro Stück bezahlen. Kofmel Martin interessiert, ob dieser Betrag beibehalten oder erhöht werden soll. Der Bürgerrat beschliesst die Beibehaltung des Fünfllibers (Tanne mit Rinde).
- Wald-Spielplatz: Die Einsprachefrist zum nachträglichen Baugesuch ist am 21.4. abgelaufen.
- Bürgertag: Förster Schmutz interessiert, ob der Bürgertag im Forsthaus oder im Werkhof Grube durchgeführt wird. Der BR beschliesst, den Bürgertag wiederum im Forsthaus durchzuführen. Kofmel Martin hat zudem eine Anfrage für eine musikalische Unterhaltung. Er wird beauftragt, die Kosten abzuklären, bevor entschieden wird.

13. Beteiligungen Bürgergemeinde

13.1 Dorfzentrum Deitingen AG

Am kommenden Freitag, 29. April 2016, findet bekanntlich die Aktionärsversammlung im Restaurant Biondo Deitingen statt.

➤ *Teilnehmer: Schläfli Urs, Kofmel Martin, Gobet Philippe, Kofmel Gerold*

Antrag

GP Schläfli: Übernahme Kaffeekosten

Abstimmung: Der Antrag wird mit einer Enthaltung genehmigt.

13.2 Forstbetrieb Wasseramt AG

Gobet Philippe orientiert, dass an der Generalversammlung vom 31. März 2016 so viel Personen wie noch nie teilgenommen haben. Im nächsten BWSO-Bulletin wird ein Bericht dieser GV veröffentlicht.

14. Verschiedenes

14.1 Seniorenfahrt 2016

Die Anmeldefrist ist am 22. April 2016 abgelaufen. Es sind 177 Anmeldungen eingegangen.

- *Teilnehmer Bürgerrat: Schläfli Urs, Bader Adrian, Juchli Christoph, Kofmel Martin, Zuber Irene, Baumgartner Karin, Galli Regula.*
- *BS Galli: Schreier Markus und Kofmel Heidi anfragen*

14.2 GV Schweiz. Verband der Bürgergemeinden und Korporationen 2017

Da sich Bader Adrian im 2017 nicht mehr zur Wiederwahl als Bürgerrat stellt, äussert er den Wunsch zur Teilnahme an der Generalversammlung 2017 des Schweizerischen Verbandes der Bürgergemeinden und Korporationen. Der Rat hat keine Einwände.

14.3 Arbeitsgruppe Asyl

BR Juchli orientiert, dass der Fragebogen heute Abend vom Gemeinderat der Einwohnergemeinde behandelt und somit in absehbarer Zeit den Haushaltungen von Deitingen zugestellt wird.

14.4 Archivkommission – Bring- und Holtag

BR Juchli: Am Samstag, 4. Juni 2016, findet der alljährliche Bring- und Holtag mit einer Ausstellung der Archivkommission statt.

14.5 Bulletin EG / BG

Frist Eingabe Beiträge: 6. Mai 2016
Verteilung mit Anzeiger: 25. Mai 2016

Von der BG wird Folgendes erscheinen:

- Einladung zur Gemeindeversammlung
- Jahresrechnung 2015 inkl. Bestandesrechnung

15. Aufträge / Pendenzen

1. **Präsident**
 - Orientierung Pfadi St. Joseph Köniz
2. **Bürgerschreiberin**
 - Freitag-Fitness-Gruppe: Protokollauszug an FV Kofmel
 - Mai-Bulletin: Unterlagen abliefern an EG
 - Gemeindeversammlung: Inserat in Anzeiger, Imbiss organisieren
 - Einladungen ehem. Mitglieder Allmendkommission zu Gemeindeversammlung
3. **Grubenkommision** (führt ihre eigene Pendenzenliste)
4. **Forstverantwortlicher**
 - Bürgertag: Kosten musikalische Unterhaltung abklären
5. **Finanzkommission / Finanzverwalter**
6. **Bürgerrat**

Pendenzenliste Amtsperiode 2013 – 2017:

- Elektronische Archivierung Unterlagen Kommissionen

16. Termine / Abwesenheiten

- | | |
|---|--|
| • Dienstag, 31. Mai 2016, 20.00 Uhr | Gemeindeversammlung (Rechnung 2015) |
| • Mittwoch, 01. Juni 2016, 19.45 Uhr | BR-Sitzung Nr. 34 |
| • Freitag, 03. Juni 2016, 11.00 – 14.00 Uhr | Kiesgrube: Begehung Behörden + Nahtstellen |
| • Mittwoch, 08. Juni 2016 | Seniorenfahrt |
| • Mittwoch, 29. Juni 2016, 19.45 Uhr | BR-Sitzung Nr. 35 |
| • Samstag, 20. August 2016 | Bürgertag |
| • Mittwoch, 31. August 2016, 19.45 Uhr | BR-Sitzung Nr. 36 |
| • Mittwoch, 21. September 2016, 19.45 Uhr | BR-Sitzung Nr. 37 |
| • Mittwoch, 26. Oktober 2016, 19.45 Uhr | BR-Sitzung Nr. 38 |
| • Mittwoch, 16. November 2016, 19.45 Uhr | BR-Sitzung Nr. 39 |
| • Dienstag, 29. November 2016, 20.00 Uhr | Gemeindeversammlung (Budget 2017) |
| • Mittwoch, 14. Dezember 2016, 19.45 Uhr | BR-Sitzung Nr. 40 |
| • Samstag, 17. Dezember 2016 | Weihnachtsbaumabgabe |

Informationsbulletin EG / BG:

Frist Eingabe Beiträge: Verteilung mit Anzeiger:

- | | |
|---------------------|-------------------|
| • 06. Mai 2016 | 25. Mai 2016 |
| • 03. November 2016 | 17. November 2016 |

Abwesenheit:

- 01.06.2016 Schreier Markus
- 29.06.2016: Gobet Philippe

Schluss der Sitzung: 22.20 Uhr

BÜRGERGEMEINDE DEITINGEN

Bürgerpräsident

Bürgerschreiberin